



Dossier pédagogique



DEUTSCH >
FRANZÖSISCHES >
INSTITUT >
ERLANGEN *



Mit freundlicher Unterstützung von:



Stiftung
GOTTFRIED
MICHELMANN

OFAJ
DFJW



Avant la lecture :

1. À ton avis, quel est le genre de la BD? Entoure la bonne réponse.



2. Décris la couverture. Que font les personnages?

3. D'après toi, à quoi ressemble la bête derrière les arbres?

Dessine-la et imagine ses qualités et ses pouvoirs

Nom :

Qualité :

Pouvoir :

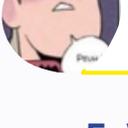
Pendant la lecture :

4. Dans un conte il y a toujours des alliés et des ennemis.

Lis la BD et, au fil de la lecture, remplis le tableau :



- Écris le nom du personnage ou une courte description.
- Coche si c'est un allié ou un ennemi de Moira.

Personnages (prénom ou description)	Alliés	Ennemis
		
		
		
		
		
		

5. Vrai ou Faux ? Justifie ta réponse en citant la BD.

Moira embête les plus petits (p.6).

Vrai / Faux

Justification: _____

Moira est une fille de servante qui ne connaît pas son père (p.7).

Vrai / Faux

Justification: _____

Moira se rend utile en apportant des gâteaux. (p.10)

Vrai / Faux

Justification: _____

Moira blesse le garde avec les fruits et légumes. (p.11).

Vrai / Faux

Justification: _____

Les gardes sont énervés car ils ne trouvent pas le chien. (p.16)

Vrai / Faux

Justification: _____

6. Associe chaque mot à l'image qui correspond.

le chemin, le château, les montagnes, la grille, les rochers, la tour, la forêt

MOIRA... QUAND JE NE SERAI PLUS LÀ, TU SERAS UNE GRANDE FILLE.

- SNIF SNIF...

TU TROUVERAS TA PLACE ICI, PARMI LES AUTRES.

SNIF SNIF!

7. Pourquoi le comte de Mardival organise-t-il une cérémonie? p.17

8. Qui est-ce? p.18



9. Pourquoi tout le monde prend peur? p.20



10. Tout le monde lui tourne le dos. Pour quelle raison? p.23



11. QCM : Coche la bonne réponse.

p.23: Moira est maudite, c'est à dire qu'elle...

- ...ne peut pas échapper à la bête.
- ...est malade.
- ...subit une malédiction.

p.25: Pourquoi le garde amène-t-il la petite fille loin du château ?

- Il veut la tuer.
- Il veut aller cueillir des champignons.
- Il veut éloigner la malédiction du château.

p.27: Pourquoi est-ce que le garde s'arrête ?

- Le garde a faim.
- Moira a faim.
- Le cheval est fatigué.

p.27 : À cause de quoi Grégoire est-il reconnu ?

- Son chapeau.
- Sa cicatrice.
- Sa moustache.

p.28 : Le garde attaque Grégoire parce qu'...

- ...il a fui le château.
- ...il ne veut pas lui donner à manger.
- ...il n'aime pas son chapeau.

p.31: Que fait Grégoire ?

- Il propose à Moira de l'accompagner.
- Il ne croit pas son histoire.
- Il aide Moira à trouver son chemin.

12. Moira se retrouve toute seule, est-elle heureuse ? (p.32)

13. Relie les aliments du repas à leur nom. (p.34)



•

• une pomme



•

• un pain



•

• un radis



•

• des fraises



•

• une carotte



•

• un saucisson

14. Que se passe-t-il quand elle arrive dans le village ? (p.34)

15. Décris l'image : à ton avis que ressent-elle après avoir été rejetée du village ? p.36



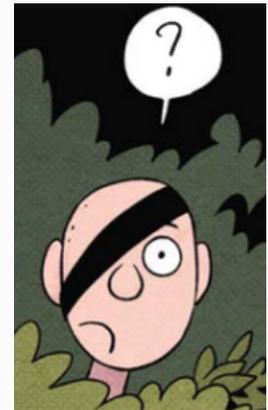
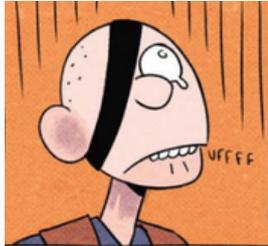
16. Quel est le métier de la mère de Grégoire ?

- Fleuriste
- Guérisseuse
- Sorcière

17. Qui est-ce que Grégoire a rencontré quand il était petit ?
Quel métier voulait-il faire ? p.39

18. Choisis une émotion pour chaque image p.42-45.

la tristesse, la peur, le doute, la colère



19. En français, on utilise des mots au sens figuré. Sauras-tu remplir le tableau avec la traduction littérale allemande et sa signification en suivant l'exemple à partir de la liste A et B ci-dessous ?

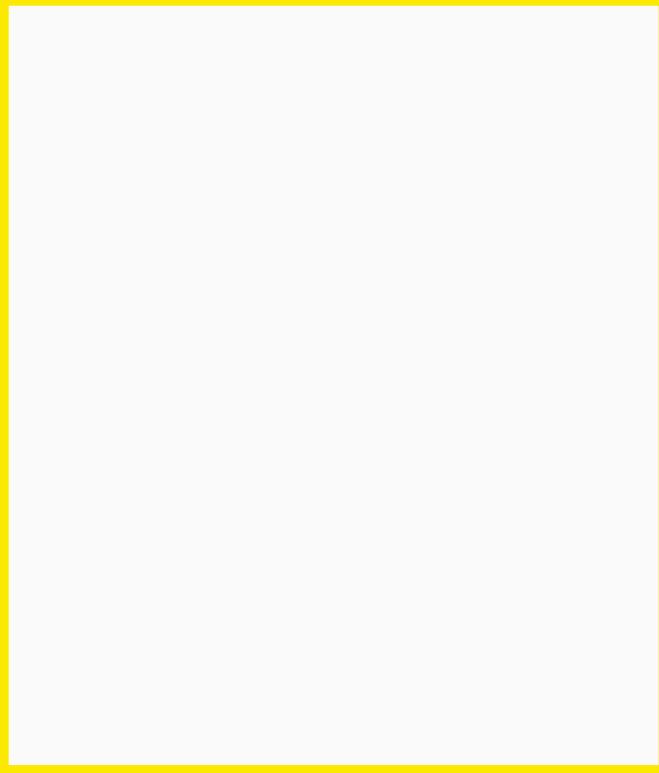
Dans la colonne A, choisis la bonne traduction allemande du mot en gras. Dans la colonne B, trouve la signification de l'expression en français.

A : **krank** / der Besen / knacken / arm / die Ohrfeige

B : Va-t'en / j'en ai marre / ~~elle est folle~~ / je me suis laissé aller / malheureuse

Expression	(A) Traduction littérale en allemand	(B) Sens de l'expression
Elle est malade (p.45)	<i>krank</i>	<i>Elle est folle</i>
Allez j'en ai ma claque (p.43)		
J'ai craqué (p.45)		
Une pôv petite fille (p.46)		
Du balais (p.36)		

20. Dans la case précédente Moira entend un rugissement dans la nuit, dessine ce que ça pourrait être. p.52



21. Moira et Grégoire sont *en cavale*. Que veut dire cette expression (p.53)?

- Ils sont à cheval.
- Ils sont en fuite.
- Ils sont en voyage.

22. Moira et Grégoire se cachent dans une maison pour échapper à la garde Rubis. Qui s'est caché.e où ?

- | | |
|------------|------------------------|
| Moira ● | ● sur la bibliothèque |
| Grégoire ● | ● sous la bibliothèque |

23. Voici l'occasion de réviser les prépositions ! Complète les phrases avec les mots suivants :

devant, derrière, dans, entre, à côté, au-dessus de



Walther est _____ deux arbres.



Moira et Grégoire sont _____ le tronc de l'arbre.



Moira est _____ Walther.



Les filles sont _____ le feu.



Le chien est _____ les bras de Grégoire



Ils sont _____ l'un de l'autre.



Les légumes sont _____ Moira.

24. Remets les éléments dans le bon ordre p. 55-69

	La bête arrive.
	Grégoire et Moira s'enfuient dans la forêt.
	La bête attaque Grégoire et Moira.
	Grégoire et Moira se cachent.
	Walther prend la fuite.

25. Que promet Walther à Grégoire? Penses-tu qu'il est fiable? p.63

26. Qui est-ce? Trouves-tu ce personnage effrayant? (p.64)



27. Grégoire raconte le secret du château. Complète

le résumé avec les mots suivants : bandits, Grégoire, frère, Walther, cicatrice

Bartholomy, l'ancien comte de Mardival a été tué par _____ :
 L'ordre a été commandé par son _____ qui voulait prendre sa place. Ils
 ont fait croire que Bartholomy avait été tué par des _____. Pour que
 les gens du château croient à cette histoire Walther a fait une _____
 sur la joue de _____.

28. Finalement pourquoi Grégoire et Moira sont recherchés par la garde Rubis ?

29. Grégoire et Moira arrivent dans le village de Grégoire. Que se passe-t-il ?

p.78 : Grégoire est surpris car...

- ... les gens du village le reconnaissent.
- ... tout est identique.
- ... personne n'a vieilli.

p.80 : Pourquoi Grégoire vient-il voir sa mère ?

- Pour lui demander de l'aide.
- Pour prendre de ses nouvelles.
- Pour manger avec elle.

30. La mère de Grégoire a accepté d'aider Moira.
Qu'a-t-elle fait ? (p.84)

31. Qu'apprenons-nous pendant la scène du combat final?
(p.88-94)

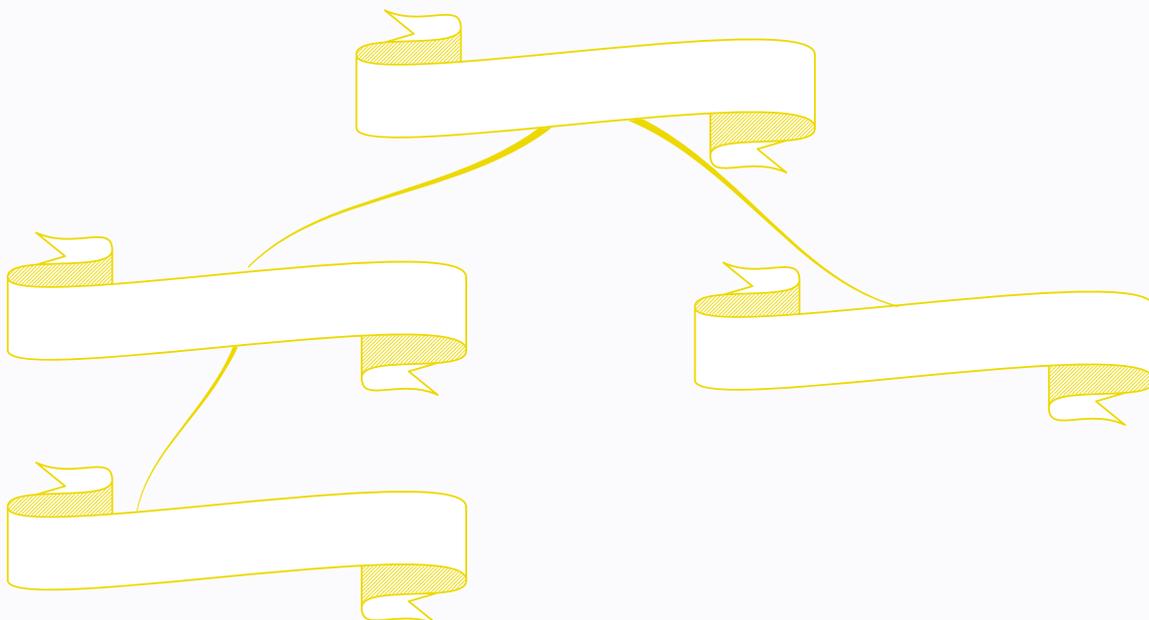


32. Moira veut absolument accompagner Grégoire. Trouves-tu qu'elle est courageuse ? Et toi aurais-tu accompagné Grégoire ? (p.97)



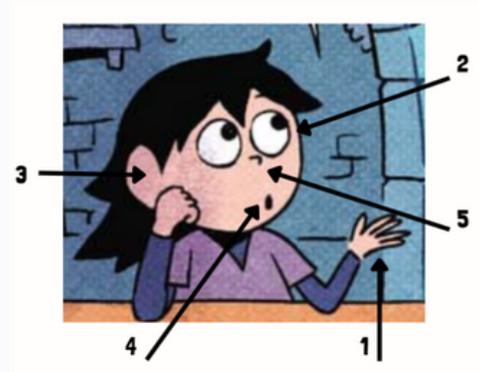
34. Maintenant que tu as fini de lire l'histoire, remplis l'arbre généalogique de la famille de Mardival.

Tanguy, Moira, Bartholomy, Albinus



35. Il y a beaucoup d'onomatopées dans cette histoire. Sauras-tu retrouver les cinq sens en remettant les lettres dans l'ordre ?

- 1 : **ch t u o e r** : le _____
- 2 : **u v e** : la _____
- 3 : **o i e u** : l' _____
- 4 : **û t g o** : le _____
- 5 : **o d r t a o** : l' _____

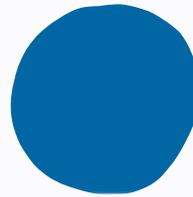
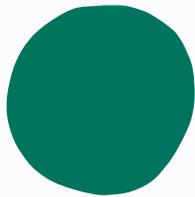
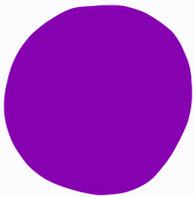


36. Maintenant que tu as retrouvé les sens, associe-les avec leur onomatopée.

Image	Onomatopée en allemand	Sens	Verbes
	Mampf mampf	Le goût	Goûter

37. La garde Rubis fait référence à une pierre précieuse. Associe les pierres suivantes à leur couleur :

le rubis, l'émeraude, le saphir, le topaze, l'améthyste



38. Voici la bête du Gévaudan. Elle est à l'origine de nombreux contes depuis le XVIIIe (18e) siècle. Trouve les points communs et les différences avec notre bête.

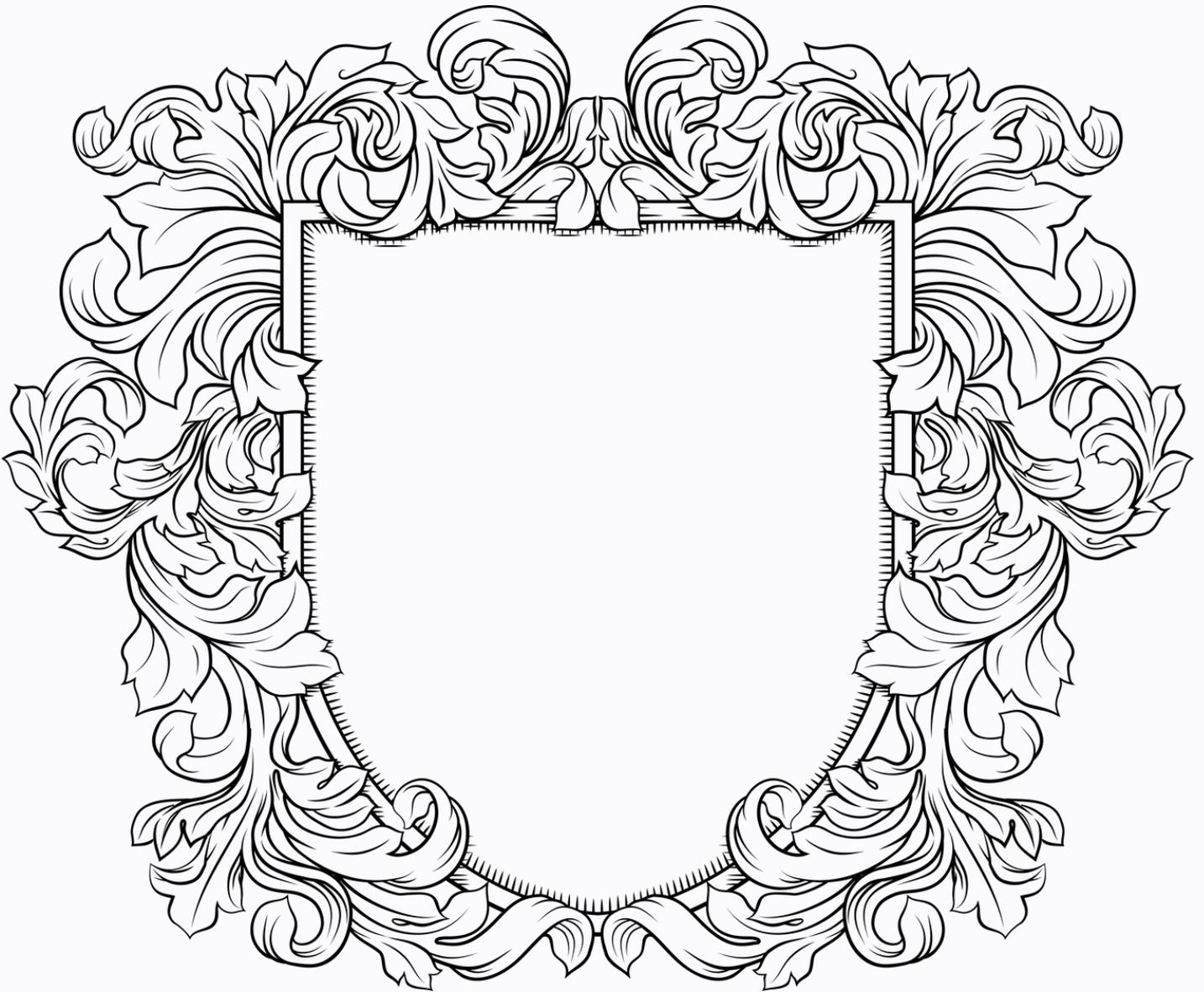


Bête du Gévaudan



Points communs	Différences

39. Crée et dessine ton blason de chevalier, puis explique ce qu'il signifie.





Dossier pédagogique



Solutions



DEUTSCH >
FRANZÖSISCHES >
INSTITUT >
ERLANGEN *



Mit freundlicher Unterstützung von:



Stiftung
GOTTFRIED
MICHELMANN

OFAJ
DFJW



Avant la lecture :

1. À ton avis, quel est le genre de la BD? Entoure la bonne réponse.



2. Décris la couverture. Que font les personnages?

Sur l'image, on voit quatre personnes qui courent dans la forêt. Derrière elles, il y a un monstre de pierre aux yeux rouges, qui a l'air méchant. Le ciel est violet. Les deux personnages devant ont peur, car les deux hommes derrière veulent les attraper.

3. D'après toi, à quoi ressemble la bête derrière les arbres?

Dessine-la et imagine ses qualités et ses pouvoirs

Réponse libre

Pendant la lecture :

4. Dans un conte il y a toujours des alliés et des ennemis.

Lis la BD et, au fil de la lecture, remplis le tableau :



- Écris le nom du personnage ou une courte description.
- Coche si c'est un allié ou un ennemi de Moira.

Personnages (prénom ou description)	Alliés	Ennemis
 Grégoire	X	
 Des personnes (âgés) du village où Moira s'arrête pour faire une pause	X (avant de savoir que Moira est maudite)	X (après que Moira leur ai raconté l'histoire)
 Des brigands (voleurs)		X
 La bête de Mardival	X	
 La mère de Grégoire	X	
 Walther		X

5. Vrai ou Faux ? Justifie ta réponse en citant la BD.

Moira embête les plus petits (p.6).

Vrai / Faux

Justification : "Arrête ! Tu vois bien que tu lui fais trop peur ! Laisse-le tranquille"

Moira est une fille de servante qui ne connaît pas son père (p.7). Vrai / Faux

Justification : "Tu penses que je le verrai un jour ?"

Moira se rend utile en apportant des gâteaux. (p.10)

Vrai / Faux

Justification : "Tiens apporte ce panier dans la cuisine principale"

Moira blesse le garde avec les fruits et légumes. (p.11) Vrai / Faux

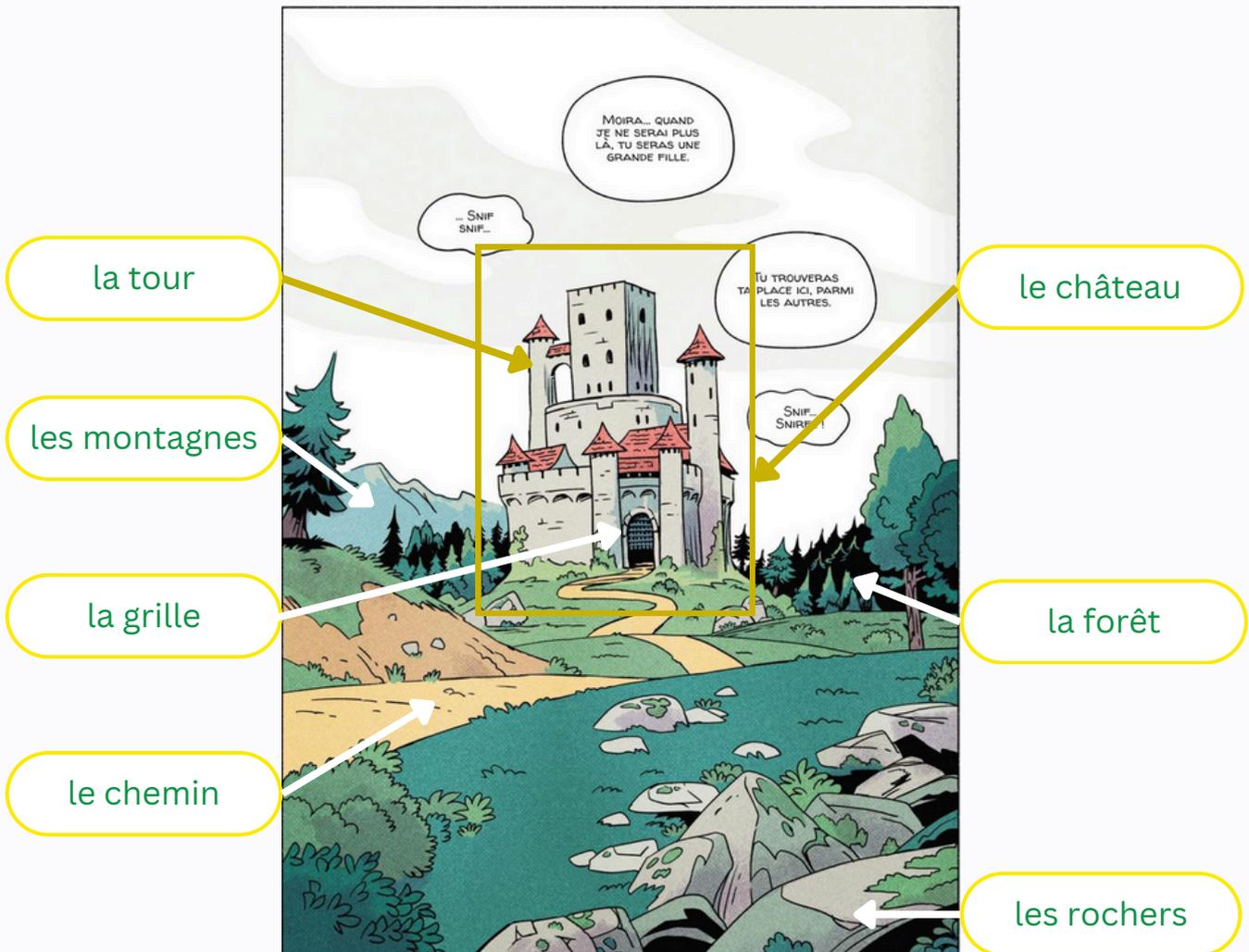
Justification : « J'ai même pas eu mal ! »

Les gardes sont énervés car ils ne trouvent pas le chien. (p.16)

Vrai / Faux

Justification : « Il est où Grégoire ? »

6. Associe chaque mot à l'image qui correspond.
le chemin, le château, les montagnes, la grille, les rochers, la tour, la forêt



7. Pourquoi le comte de Mardival organise-t-il une cérémonie? p.17

Il organise une cérémonie en l'honneur de son ancêtre, le comte Albinus de Mardival, afin que l'on se souvienne du héros qu'il était.

8. Qui est-ce? p.18

C'est le squelette du comte Albinus de Mardival.



9. Pourquoi tout le monde prend peur? p.20

Les gens ont peur parce qu'elle touche aux os de l'ancêtre.

10. Tout le monde lui tourne le dos. Pour quelle raison? p.23

Tout le monde lui tourne le dos, car désormais elle est maudite. On dit que la bête viendra la tuer, et ils craignent qu'elle ne les attaque eux aussi.

11. QCM : Coche la bonne réponse.

p.23: Moira est maudite, c'est à dire qu'elle...

- ...ne peut pas échapper à la bête.
- ...est malade.
- ...subit une malédiction.

p.25: Pourquoi le garde amène-t-il la petite fille loin du château ?

- Il veut la tuer.
- Il veut aller cueillir des champignons.
- Il veut éloigner la malédiction du château.

p.27: Pourquoi est-ce que le garde s'arrête ?

- Le garde a faim.
- Moira a faim.
- Le cheval est fatigué.

p.27 : À cause de quoi Grégoire est-il reconnu ?

- Son chapeau.
- Sa cicatrice.
- Sa moustache.

p.28 : Le garde attaque Grégoire parce qu'...

- ...il a fui le château.
- ...il ne veut pas lui donner à manger.
- ...il n'aime pas son chapeau.

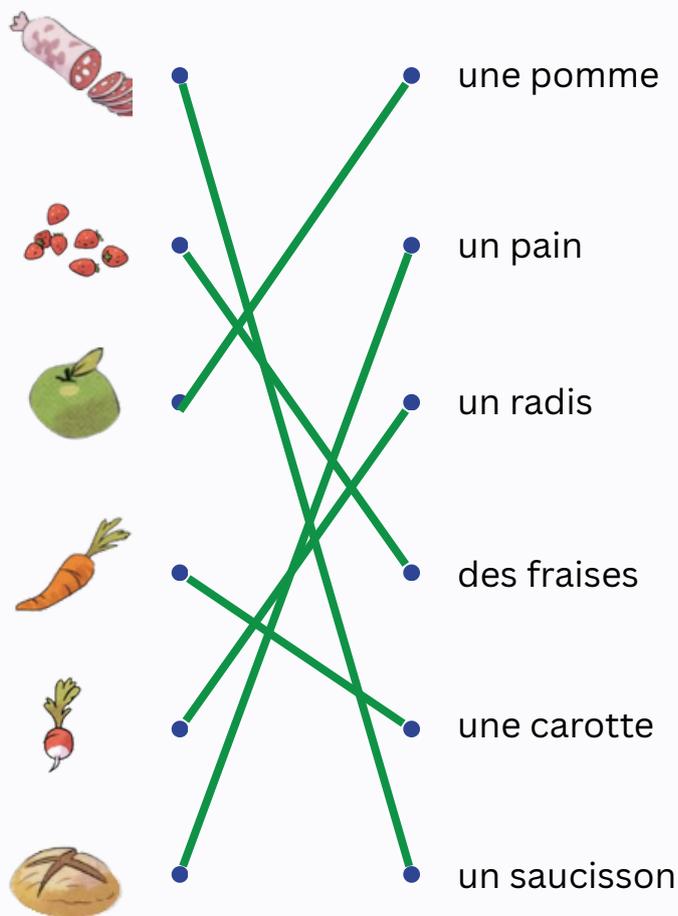
p.31: Que fait Grégoire ?

- Il propose à Moira de l'accompagner.
- Il ne croit pas son histoire.
- Il aide Moira à trouver son chemin.

12. Moira se retrouve toute seule, est-elle heureuse ? (p.32)

Oui, elle a hâte de commencer une nouvelle aventure et pense qu'elle sera mieux hors du château. Elle veut "se débrouiller toute seule" et "explorer le monde comme une grande !"

13. Relie les aliments du repas à leur nom. (p.34)



14. Que se passe-t-il quand elle arrive dans le village ? (p.34)

Les habitants du village (âgés) la trouvent « trop mignonne » et lui donnent à manger. Quand ils comprennent qu'elle est maudite, ils veulent qu'elle parte immédiatement.

15. Décris l'image : à ton avis que ressent-elle après avoir été rejetée du village ? p.36

Sur l'image, Moira est sur un chemin devant la forêt. Elle va y entrer, mais elle a peur. Elle tourne la tête, peut-être parce qu'elle se sent seule.

16. Quel est le métier de la mère de Grégoire ?

- Fleuriste
- Guérisseuse
- Sorcière

17. Qui est-ce que Grégoire a rencontré quand il était petit ? Quel métier voulait-il faire ? p.39

Grégoire a rencontré Walter. Après cette rencontre, il veut suivre son exemple, c'est-à-dire travailler pour la garde Rubis.

18. Choisis une émotion pour chaque image p.42-45.

la tristesse, la peur, le doute, la colère



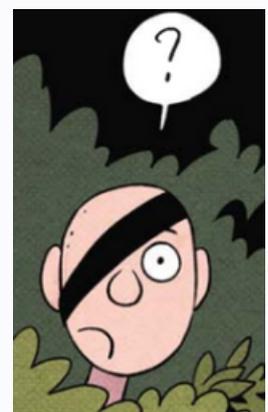
la tristesse



la colère



la peur



le doute

19. En français, on utilise des mots au sens figuré. Sauras-tu remplir le tableau avec la traduction littérale allemande et sa signification en suivant l'exemple à partir de la liste A et B ci-dessous ?

Dans la colonne A, choisis la bonne traduction allemande du mot en gras. Dans la colonne B, trouve la signification de l'expression en français.

A : ~~krank~~ / der Besen / knacken / arm / die Ohrfeige

B : Va-t'en / j'en ai marre / ~~elle est folle~~ / je me suis laissé aller / malheureuse

Expression	(A) Traduction littérale en allemand	(B) Sens de l'expression
Elle est malade (p.45)	<i>krank</i>	<i>Elle est folle</i>
Allez j'en ai ma claque (p.43)	<i>die Ohrfeige</i>	<i>J'en ai marre</i>
J'ai craqué (p.45)	<i>knacken</i>	<i>Je me suis laissé aller</i>
Une pôv petite fille (p.46)	<i>arm</i>	<i>malheureuse</i>
Du balais (p.36)	<i>des Besen</i>	<i>Va-t'en</i>

20. Dans la case précédente Moira entend un rugissement dans la nuit, dessine ce que ça pourrait être. p.52

Réponse libre.

21. Moira et Grégoire sont *en cavale*. Que veut dire cette expression (p.53)?

- Ils sont à cheval.
- Ils sont en fuite.
- Ils sont en voyage.

22. Moira et Grégoire se cachent dans une maison pour échapper à la garde Rubis. Qui s'est caché.e où ?

Moira  sur la bibliothèque

Grégoire  sous la bibliothèque

23. Voici l'occasion de réviser les prépositions! Complète les phrases avec les mots suivants :

devant, derrière, dans, entre, à côté, au-dessus de



Walther est **entre** deux arbres.



Moira et Grégoire sont **sur** le tronc de l'arbre.



Moira est **derrière** Walther.



Les filles sont devant le feu.



Le chien est dans les bras de Grégoire



Ils sont à côté l'un de l'autre.



Les légumes sont au-dessus de Moira.

24. Remets les éléments dans le bon ordre p. 55-69

3	La bête arrive.
2	Grégoire et Moira s'enfuient dans la forêt.
5	La bête attaque Grégoire et Moira.
1	Grégoire et Moira se cachent.
4	Walther prend la fuite.

25. Que promet Walther à Grégoire? Penses-tu qu'il est fiable? p.63

Il promet qu'il est prêt à tout oublier et à réintégrer Grégoire dans la garde. Mais c'est un piège pour l'attirer et le tuer.

26. Qui est-ce? Trouves-tu ce personnage effrayant? p.64

C'est la bête de Mardival. Réponse libre.



27. Grégoire raconte le secret du château. Complète le résumé avec les mots suivants : bandits, Grégoire, frère, Walther, cicatrice

Bartholomy, l'ancien comte de Mardival a été tué par **Walther** : L'ordre a été commandé par son **frère** qui voulait prendre sa place. Ils ont fait croire que Bartholomy avait été tué par des **bandits**. Pour que les gens du château croient à cette histoire Walther a fait une **cicatrice** sur la joue de **Grégoire**.

28. Finalement pourquoi Grégoire et Moira sont recherchés par la garde Rubis ?

Grégoire est recherché parce qu'il connaît la vérité sur la mort de l'ancien héritier du trône (Bartholomy). Moira la connaît aussi, car Grégoire lui a raconté l'histoire.

29. Grégoire et Moira arrivent dans le village de Grégoire. Que se passe-t-il ?

p.78 : Grégoire est surpris car...

- ... les gens du village le reconnaissent.
- ... tout est identique.
- ... personne n'a vieilli.

p.80 : Pourquoi Grégoire vient-il voir sa mère ?

- Pour lui demander de l'aide.
- Pour prendre de ses nouvelles.
- Pour manger avec elle.

**30. La mère de Grégoire a accepté d'aider Moira.
Qu'a-t-elle fait ? (p.84)**

Elle décide de lever la malédiction grâce à des prières et des invocations devant un grand feu.

31. Qu'apprenons-nous pendant la scène du combat final? (p.88-94)

Quand elle comprend qu'elle n'est pas morte , elle se jette dans les bras de Grégoire. La bête a protégé Moira, ce qui signifie pour la mère de Grégoire que Moira fait partie de la famille de Mardival et qu'elle est une descendante d'Albinus. Ils en déduisent qu'elle est la fille de Bartholomy.

32. Moira veut absolument accompagner Grégoire. Trouves-tu qu'elle est courageuse ? Et toi aurais-tu accompagné Grégoire ? (p.97)

Réponse libre.



Après la lecture :

33. Si tu devais imaginer une autre quête entre Moira et Grégoire, comment se passerait-elle? Tu peux t'aider des quelques croquis p101 et 102 ainsi que des éléments ci-dessous :

1. Le héros et son monde

→ Présente rapidement les personnages et leur quotidien.

2. L'appel à l'aventure

→ Quelque chose vient perturber leur monde.

3. La mission (l'objectif)

→ Le héros doit accomplir une action claire.

4. Les épreuves (2 ou 3 étapes maximum)

→ Les héros rencontrent des obstacles à surmonter ou des personnes à convaincre.

5. Le dénouement

→ Les héros atteignent leur but.

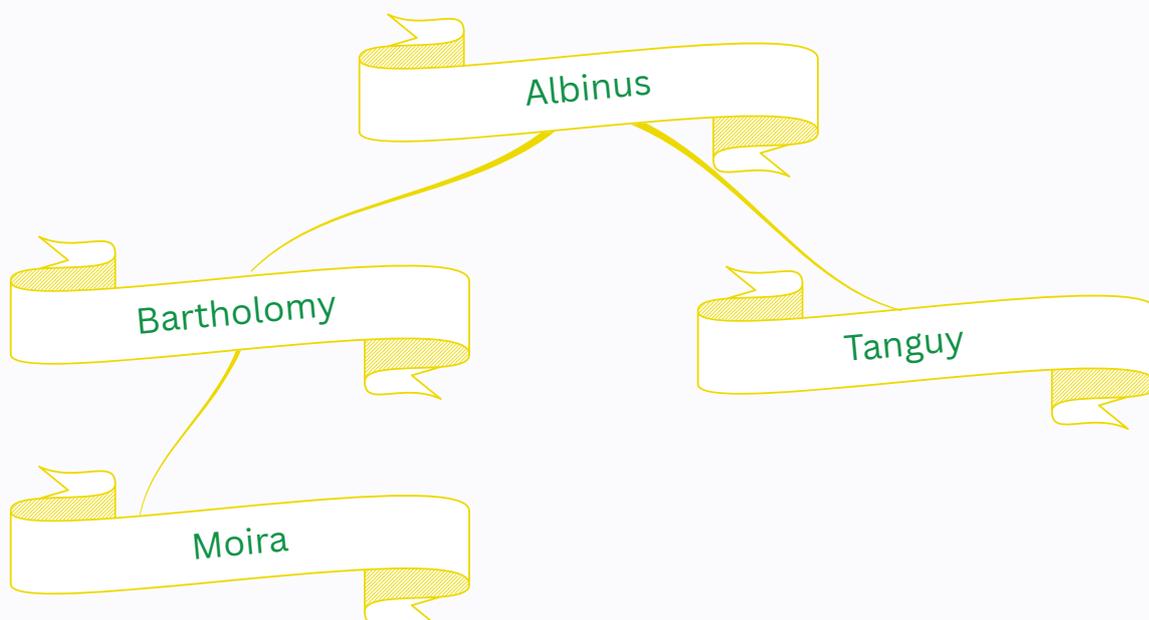
6. La morale ou la récompense

→ Clôture avec une leçon, une transformation ou une récompense.

Réponse libre.

34. Maintenant que tu as fini de lire l'histoire, remplis l'arbre généalogique de la famille de Mardival.

Tanguy, Moira, Bartholomy, Albinus



35. Il y a beaucoup d'onomatopées dans cette histoire.
Sauras-tu retrouver les cinq sens en remettant les lettres dans l'ordre ?

- 1 : **ch t u o e r** : le **toucher**
- 2 : **u v e** : la **vue**
- 3 : **o i e u** : l'**ouïe**
- 4 : **û t g o** : le **goût**
- 5 : **o d r t a o** : l'**odorat**

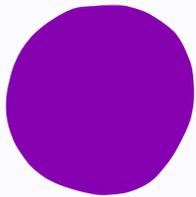


36. Maintenant que tu as retrouvé les sens, associe-les avec leur onomatopée.

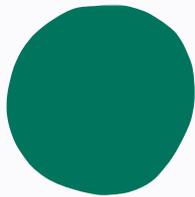
Image	Onomatopée en allemand	Sens	Verbes
	Mampf mampf	le goût	goûter / manger
	Snüff snüff	l'odorat	sentir / flairer
	Bam / Bäng	le toucher	toucher / palper
	He / hey	la vue	voir / observer
	Rooooaar / Groooar	l'ouïe	écouter / entendre

37. La garde rubis fait référence à une pierre précieuse. Associe les pierres suivantes à leur couleur :

le rubis, l'émeraude, le saphir, le topaze, l'améthyste



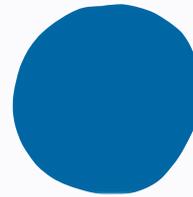
améthyste



émeraude



rubis



saphir



topaze

38. Voici la bête du Gévaudan. Elle est à l'origine de nombreux contes depuis le XVIIIe (18e) siècle. Trouve les points communs et les différences avec notre bête.



Bête du Gévaudan



Points communs	Différences
<p>Monstre Effrayant Griffes</p>	<p>Forme humaine VS animale</p>

39. Crée et dessine ton blason de chevalier, puis explique ce qu'il signifie.



Réponse libre.